



EMBERI JOGOK EURÓPAI BÍRÓSÁGA
MÁSODIK SZEKCIÓ

MOLNÁR kontra MAGYARORSZÁG

(22592/02 sz. kérelem)

ÍTÉLET

STRASBOURG

2004. október 5.

*Ezen határozat az Egyezmény 44. cikkének 2. bekezdésében foglalt
köörülmények beálltával válik véglegessé. Szerkesztői változtatás alá eshet.*

A Molnár kontra Magyarország ügyben,

Az Emberi Jogok Európai Bírósága (Második Szekció) Kamaraként tartott ülésén, melynek tagjai voltak:

J.-P. COSTA, *elnök*

A.B. BAKA,

L. LOUCAIDES,

C. BÎRSAN,

K. JUNGWIERT,

M. UGREKHELIDZE,

A. MULARONI, *bírák*

és S. DOLLÉ, *a Szekció hivatalvezetője*

2004. szeptember 14-én zárt ülésen tartott tanácskozás után;
az akkor elfogadott alábbi határozatot hozza:

AZ ELJÁRÁS

1. Az ügy alapja egy Magyarország ellen benyújtott kérelem (22592/02 sz.), amelyet az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló egyezmény (az "Egyezmény") 34. cikke alapján Molnár Zoltánné (a "kérelmező") magyar állampolgár 2002. május 6-án terjesztett a Bíróság elé.

2. A Magyar Kormányt (a "Kormány") képviselője, dr. Höltzl Lipót, az Igazságügyi Minisztérium helyettes államtitkára képviselte.

3. 2003. április 28-án a Bíróság arról határozott, hogy közli az eljárás elhúzódnásával kapcsolatos panaszt a Kormánnyal. Az Egyezmény 29. cikke 3. bekezdésének rendelkezései alapján úgy határozott, hogy a kérelem érdemét és elfogadhatóságát együtt vizsgálja.

A TÉNYEK

1. A kérelmező a roma etnikai kisebbség tagja, aki 1943-ban született és Budapesten él.

2. 1996. október 3-án a kérelmező keresetet nyújtott be a bíróságon, kérve az S. I.-né harmadik személytől megvett lakás kiüríttetését.

3. Időközben S.I.-né pert indított ugyanazon bíróság előtt, kérve az adásvételi szerződés érvénytelenítését.

4. 1997. április 2-án a Pesti Központi Kerületi Bíróság felfüggesztette a kérelmező perében folytatott eljárást az adásvételi szerződés érvényességével kapcsolatos jogvita lezárulásáig.

5. Az S.I.-né által indított eljárásban a Pesti Központi Kerületi Bíróság 1999. január 12-ig hat tárgyalást tartott, majd elutasította a felperes keresetét. 1999. október 28-án a Fővárosi Bíróság hatályon kívül helyezte a Kerületi Bíróság határozatát, és az ügyet visszautalta az elsőfokú bíróság elé. Öt tárgyalás után 2001. február 6-án a Kerületi Bíróság elutasította S.I.-né keresetét. A Fővárosi Bíróság 2001. szeptember 13-án helybenhagyta az ítéletet, amely jogerőssé vált.

6. A kérelmező kérelmére a Kerületi Bíróság 2002. május 2-án tárgyalást tartott a szóban forgó lakás kiürítésével kapcsolatos perben. Végzésében a bíróság a kérelmező tulajdonjogának bejegyzésére irányuló földhivatali eljárás befejezéséig ismét felfüggesztette az eljárást.

7. A kérelmező 2002. május 15-én fellebbezett a végzés ellen, előterjesztve, hogy mivel a Földhivatalban nem volt fellelhető a szerződés eredeti példánya, a kérelmező tulajdonjogát nem lehetett bejegyezni.

8. 2002. május 29-én a Fővárosi Földhivatal arról tájékoztatta a Kerületi Bíróságot, hogy a szerződés eredeti példányát a 2001. szeptember 13-án befejezett perrel összefüggésben megküldte a Kerületi Bíróságnak. A Földhivatal a szerződés visszaküldésére kérte a bíróságot.

9. 2002. július 9-én a Fővárosi Bíróság elutasította a kérelmező 2002. május 15-i fellebbezését azzal, hogy a tulajdonjog bejegyzését előzetes kérdésként kell kezelni.

10. 2002. szeptember 4-én a Földhivatal arról tájékoztatta a kérelmezőt, hogy a Kerületi Bíróság nem válaszolt megkeresésére.

11. 2002. szeptember 17-én a kérelmező is kérte a Kerületi Bíróságtól, hogy küldje vissza a szóban forgó szerződést a Földhivatalnak.

12. 2004 februárjában a kérelmező azt a tájékoztatást kapta, hogy a szóban forgó szerződést nem találják a bíróságon. Az eljárás továbbra is vagy fel van függesztve, vagy folyamatban van.

A JOG

I. AZ EGYEZMÉNY 6. CIKKE 1. BEKEZDÉSÉNEK ÁLLÍTÓLAGOS MEGSÉRTÉSE

16. A kérelmező panaszolta, hogy a per hossza összeegyeztethetetlen az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdésében lefektetett "ésszerű idő" követelményével. A 6. cikk 1. bekezdésének releváns része kimondja:

"Mindenkinek joga van arra, hogy...bíróság ...ésszerű időn belül... hozzon határozatot polgári jogi jogai és kötelezettségei tárgyában..."

17. A Kormány vitatta a panaszt.

18. A figyelembe veendő időszak 1996. október 3-án kezdődött és még nem ért véget. Ilyen módon az eljárás csaknem nyolc éve tart.

A. Elfogadhatóság

19. A Bíróság megjegyzi, hogy a panasz nem nyilvánvalóan megalapozatlan az Egyezmény 35. cikkének 3. bekezdése értelmében. Továbbá megjegyzi, hogy semmilyen más alapon sem elfogadhatatlan. Ezért elfogadhatóvá kell nyilvánítani.

B. Érdem

20. A Bíróság emlékeztet arra, hogy az eljárás hosszának ésszerű voltát az eset egyedi körülményeinek fényében, a Bíróság esetjogában kidolgozott kritériumok figyelembe vételével kell megítélni, különös tekintettel az eset bonyolultságára, a kérelmező és a releváns hatóságok magatartására és arra, hogy mi volt a per tétje a kérelmező számára (ld. *Frydlender v. France* [GC], no. 30979/96, § 43, ECHR 2000-VII).

21. A Bíróság már többször megállapította az Egyezmény 6. cikke 1. bekezdésének megsértését olyan ügyekben, amelyek a jelenlegihez hasonló kérdéseket vetettek fel (ld. fent idézett *Frydlender*).

22. Az előterjesztett anyagokat megvizsgálva a Bíróság megállapítja, hogy a Kormány nem terjesztett elő olyan tényt vagy érvet, amely arra bírná a Bíróságot, hogy a jelen ügyben eltérő következtetésre jusson. A kérdéssel kapcsolatos esetjogra tekintettel a Bíróság megállapítja, hogy a jelen ügyben az eljárás túlzottan hosszú volt, s nem felelt meg az "ésszerű idő" követelményének.

Ennek megfelelően a 6. cikk 1. bekezdését megsértették.

II. AZ EGYEZMÉNY 6. CIKKE 1. BEKEZDÉSÉNEK, TOVÁBBÁ A 13. ÉS A 14. CIKK ÁLLÍTÓLAGOS MEGSÉRTÉSE AZ ELJÁRÁS TISZTESSÉGES VOLTA TEKINTETÉBEN

Elfogadhatóság

13. A kérelmező azt is panaszolta, hogy az eljárás tisztességtelen volt. Az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdésére, továbbá a 13. és a 14. cikkekre hivatkozott.

A Bíróság megjegyzi, hogy az eljárás még folyamatban van. Ezért a kérelemnek ezt a részét mint idő előttit el kell utasítani az Egyezmény 35. cikkének 1. és 4. bekezdése alapján.

III. AZ EGYEZMÉNY 41. CIKKÉNEK ALKALMAZÁSA

24. Az Egyezmény 41. cikke kimondja:

“Ha a Bíróság az Egyezmény vagy az ahhoz kapcsolódó jegyzőkönyvek megsértését állapítja meg és az érdekelt Magas Szerződő Fél belső joga csak részleges jóvátételt tesz lehetővé, a Bíróság – szükség esetén – igazságos elégtételt ítél meg a sértett félnek.”

A. Károk

25. A kérelmező 11.520 euró vagyoni kártérítést kért az általa bérleti díjként kifizetett összeg megtérítésére, továbbá 40.570 euró nem vagyoni kártérítést követelt.

26. A Kormány vitatta a kérelmező követelését.

14. A bérleti díjként kifizetett összegeket illetően a Bíróság úgy véli, hogy mivel hazai bíróságok előtt polgári perben követelheti ezen összeg behajtását a bérlőtől, ezért ilyen címen nem kell megítélni semmilyen összeget. Nem vagyoni kár címén azonban a Bíróság 6.000 eurót ítél meg a kérelmező számára.

B. Költségek és kiadások

28. A kérelmező 392 eurót kért a hazai bíróságok és a Bíróság előtti eljárás során felmerült költségek és kiadások megtérítésére.

29. A Kormány vitatta a követelést.

30. A Bíróság esetjoga szerint a kérelmező csak akkor jogosult költségei és kiadásai megtérítésére, ha bizonyítja, hogy e költségek ténylegesen és szükségszerűen felmerültek, s összegüket tekintve ésszerűek. A jelen ügyben a birtokában lévő információkra és a fenti kritériumokra figyelemmel a Bíróság úgy véli, hogy a kért összeget teljes mértékben meg kell ítélni.

C. Késedelmi kamat

31. A Bíróság úgy találja megfelelőnek, hogy a késedelmi kamatnak az Európai Központi Bank marginális hitelkamatán kell alapulnia, s ahhoz további három százalékpontot kell hozzáadni.

EZEN INDOKOK ALAPJÁN A BÍRÓSÁG EGYHANGÚLAG

1. Az eljárás túlzott elhúzódásával kapcsolatos panaszt elfogadhatóvá, a kérelem többi részét pedig elfogadhatatlanná *nyilvánítja*;

2. *Megállapítja*, hogy az eljárás elhúzódása tekintetében megsértették az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdését;
3. *Megállapítja*:
 - (a) hogy az alperes Kormánynak attól az időponttól számított három hónapon belül, amikor az ítélet az Egyezmény 44. cikkének 2. bekezdése szerint véglegessé válik, a kérelmező nem vagyoni kárának, továbbá költségeinek és kiadásainak megtérítéseként 6.392 eurót (hatezer háromszázkilencvenkettő euró), és az ezen összegeket terhelő adók összegét kell kifizetnie az alperes Állam nemzeti valutájában, a kifizetéskori átváltási árfolyam alkalmazásával;
 - (b) hogy a fent említett három hónap lejártát követően a kifizetés időpontjáig a késedelmes időszakra az Európai Központi Bank marginális kamatát három százalékponttal meghaladó mértékű kamatot kell fizetni a fenti összegek után;
4. A kérelmező igazságos elégtétellel kapcsolatos további követeléseit egyhangúlag *elutasítja*.

Készült angol nyelven, írásbeli kihirdetésre került 2004. október 5-én a Bíróság eljárási szabályzata 77. § 2. és 3. bekezdésének megfelelően.

S. DOLLÉ
hivatalvezető

J.-P. COSTA
elnök